ĢENERĀLADVOKĀTES JULIANAS KOKOTES [*JULIANE KOKOTT*] SECINĀJUMI,

sniegti 2006. gada 8. jūnijā [1]

I — Ievads

1. *Hessisches Finanzgericht* [Hesenes Finanšu tiesa] otro reizi vēršas Tiesā vienas un tās pašas lietas ietvaros par tintes patronu, kas paredzētas ievietošanai noteikta veida tintes printerī (*Epson Stylus Color*), klasificēšanu Kombinētajā nomenklatūrā [2] (turpmāk tekstā — "KN").

2. Pirmajā spriedumā par šīm pašām tintes patronām Tiesa tinti klasificēja KN apakšpozīcijā 3215 90 80 [3]. Tiesa šo spriedumu cita starpā pamatoja ar pieņēmumu, ka printera mehāniskā un elektroniskā darbība nav atkarīga no tādas tintes patronas kā pamata lietā minētā esamības [4].

3. Prasītāja pamata prāvā *Turbon International GmbH* (turpmāk tekstā — "*Turbon International*") iesniedzējtiesā šo pieņēmumu apstrīdēja. Izmeklēšanas procesā iesniedzējtiesa varēja pārliecināties par to, ka printeris bez ievietotas tintes patronas nedarbojas.

4. Uz šī konstatējuma pamata iesniedzējtiesa šaubās par Tiesas pirmā sprieduma pareizību un jautā, vai tintes patrona tomēr nebūtu kvalificējama kā printera sastāvdaļa KN pozīcijā 8473.

II — Atbilstošās tiesību normas

A — *Kombinētā nomenklatūra*

5. KN interpretācijas vispārīgie noteikumi, kas ir ietverti tās pirmās daļas I iedaļas

1 — Oriģinālvaloda — vācu.

2 — Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 256, 1. lpp.) I pielikums, šeit Komisijas 1996. gada 9. septembra Regulas (EK) Nr. 1734/96 (OV L 238, 1. lpp.) redakcijā.

3 — Skat. 2002. gada 7. februāra spriedumu lietā C-276/00 *Turbon International* (*Recueil*, I-1389. lpp.).

4 — *Ibidem*, 30. punkts.

A punktā (turpmāk tekstā — "vispārīgie noteikumi") paredz:

"Kombinētajā nomenklatūrā preces klasificē saskaņā ar šādiem principiem:

1. Iedaļu, nodaļu un apakšnodaļu virsraksti doti tikai ērtības labad; juridiski klasifikāciju nosaka atbilstoši pozīciju un iedaļu vai nodaļu attiecīgajām piezīmēm, atbilstoši tālāk izklāstītajiem noteikumiem, ja vien pozīcijās un piezīmēs nav noteikts citādi.

2. a) [..]

b) Jebkura atsauce uz kādu materiālu vai vielu pozīcijā attiecas gan uz šo vielu [materiālu] tīrā veidā, gan arī uz šīs vielas [materiāla] maisījumu vai apvienojumu ar citām vielām [citiem materiāliem]; tāpat visas atsauces uz precēm no noteiktām vielām [noteiktiem materiāliem] attiecas uz precēm, kas no šīs vielas [materiāla] izgatavotas pilnīgi vai daļēji. Preces, kas izgatavotas no vairākām vielām [vairākiem materiāliem], klasificē atbilstoši 3. noteikumā paredzētajiem principiem.

3. Ja, piemērojot 2. noteikuma b) punktu, vai cita iemesla dēļ preces *prima facie* (pirmajā acumirklī) var klasificēt divās vai vairākās pozīcijās, klasifikāciju izdara šādi:

a) priekšroka dodama precīzāk aprakstītajai pozīcijai iepretī vispārīgākai pozīcijai. Tomēr, ja katra no divām vai vairākām pozīcijām attiecas tikai uz daļu no vielām [materiāliem], kas veido maisījumu vai saliktas preces, vai arī tikai uz atsevišķām sastāvdaļām mazumtirdzniecības komplektos, tad šādas pozīcijas tomēr uzskata par vienlīdz precīzām pat tad, ja kādā no tām preču apraksts ir pilnīgāks vai precīzāks;

b) maisījumus, saliktas preces, kas izgatavotas no dažādām vielām [materiāliem] vai sastāv no dažādiem komponentiem, kā arī preces, kas iesaiņotas komplektos mazumtirdzniecībai, kurus nevar klasificēt atbilstoši 3. noteikuma a) punktam, klasificē atbilstoši vielām [materiāliem] vai sastāvdaļām [komponentiem], kas nosaka preces pamatīpašības, ja vien šo kritēriju iespējams piemērot;

c) ja preces nevar klasificēt atbilstīgi šā noteikuma a) vai b) punktam, tās klasificē pozīcijā ar lielāko kārtas

numuru no vienlīdz pieļaujamām pozīcijām.

noteikums tomēr nav saistošs, ja skaidri redzams, ka iepakojums vai tara derīga vairākkārtējai izmantošanai.

[..]

5. Papildus iepriekš minētajiem noteikumiem attiecībā uz tajos minētajām precēm jāievēro arī šādi noteikumi:

a) fotoaparātu, mūzikas instrumentu, ieroču, rasēšanas piederumu vai kaklarotu futrāļus, makstis un tamlīdzīgu iesaiņojumu, kam ir īpaša forma un kas paredzēts ilgstošai konkrētu priekšmetu glabāšanai, kurus uzrāda kopā ar šiem priekšmetiem, klasificē kopā ar šiem priekšmetiem, ja tos parasti pārdod šādā iesaiņojumā. Šis noteikums neattiecas uz iepakojumu, kas piešķir pamatīpašības visam izstrādājumam;

b) ievērojot šā punkta a) apakšpunktu, iepakojumu un taru[1], kurā ir preces, klasificē kopā ar precēm, ja attiecīgās preces parasti šādi iepako. Šis

6. Juridiski preču klasifikāciju pozīciju apakšpozīcijās nosaka apakšpozīciju ieraksti un piezīmes, kā arī iepriekš minētie noteikumi pēc analoģijas, ievērojot, ka salīdzināmas ir tikai viena līmeņa apakšpozīcijas. Piemērojot šo noteikumu, ņem vērā arī atbilstīgo sadaļu un nodaļu piezīmes, ja vien konteksts nenosaka citādi."

6. KN 5. vispārīgā noteikuma b) punkta zemsvītras piezīmē ir noteikts:

""Iepakojums" un "tara" ir ārējais vai tiešais iepakojums, trauki, ietinamie materiāli vai turētāji, izņemot transporta ierīces (piemēram, kravas konteinerus), brezentu, polispastu vai transporta palīgaprīkojumu. Apzīmējums "tara" neattiecas uz iepakojumu, kas minēts vispārīgo noteikumu 5. punkta a) apakšpunktā."

7. Redakcijā, kas piemērojama pamata prāvas faktu norises laikā [5], KN otrās daļas VI iedaļas 32. nodaļā ar nosaukumu "Miecvielu vai krāsošanas ekstrakti; tanīni un to atvasinājumi; pigmenti un citas krāsvielas; krāsas un lakas; špakteles un tepes; tintes" pozīcijā 3215 ietverti:

"3215	Tipogrāfijas krāsas, tinte vai tuša un citas tintes, arī koncentrētas, šķidras vai cietas:
	— tipogrāfijas krāsas:
3215 11 00	— — melna
3215 19 00	— — citas
3215 90	— citas:
3215 90 10	— — tinte vai tuša
3215 90 80	— — citas."

5 — Skat. pierādījumu šo secinājumu 2. zemsvītras piezīmē.

8. Pamata prāvas faktu norises laikā KN pozīcijai 3215 90 80 autonomā muitas nodokļa likme bija 16 %, bet līgtā muitas nodokļa likme bija 6,5 % [6].

9. Otrās daļas XVI iedaļas 84. nodaļā ar nosaukumu "Kodolreaktori, katli, mehānismi un mehāniskas ierīces; to daļas" KN bija ietverta pozīcija 8471 un 8473:

"8471	Automātiskās datu apstrādes iekārtas un to bloki; magnētiskie vai optiskie lasītāji, iekārtas datu ierakstīšanai kodētā veidā datu vidē un iekārtas šādu datu apstrādei, kas nav norādītas vai iekļautas citur:
[..]	
8471 60	— datu ievadbloki un izvadbloki, arī vienā korpusā ar atmiņas bloku:

6 — Būtībā precēm, kuras tiek izvestas no *GATT* (Vispārējā vienošanās par tarifiem un tirdzniecību) dalībvalstīm, tiek piemērota līgtā muitas nodokļa likme, pārējām precēm — autonomā.

8471 60 10	— — izmantošanai civilajā aviācijā [..]	
	— — citi:	
8471 60 40	— — — printeri	
8471 60 50	— — — tastatūras	
8471 60 90	— — — citi	
[..]		
8473	Daļas un piederumi (izņemot pārsegus, futrāļus un tamlīdzīgus), kas paredzēti tikai vai galvenokārt pozīcijās 8469–8472 minētajām mašīnām:	
[..]		
8473 30	— daļas un piederumi mašīnām, kas minētas pozīcijā 8471:	
8473 30 10	— — elektroniskie bloki	
8473 30 90	— — citi	
	[..]".	

10. Pamata prāvas faktu norises laikā KN pozīcijai 8473 30 90 autonomā muitas nodokļa likme bija 12 %, bet līgtā muitas nodokļa likme 1,6 %.

11. Saskaņā ar KN XVI iedaļas otro paskaidrojumu:

"2. [..] mašīnu daļas [..] klasificē pēc šādiem noteikumiem:

a) [..]

b) citas detaļas, kas paredzētas izmantošanai tikai vai galvenokārt noteikta veida mašīnās vai vairākās vienas pozīcijas mašīnās [..], klasificē kopā ar šīm mašīnām vai attiecīgi pozīcijās [..] 8473 [..]."

B — *Vienotā sistēma*

12. KN pamatā ir Vienotā sistēma (turpmāk tekstā — "VS"). KN un VS ir daudzfunkcionālas nomenklatūras, kuras ietver visas starptautiskajā tirdzniecībā esošās preces. VS tika izveidota kā starptautiska konvencija Muitas sadarbības padomes ietvaros. Eiropas Kopiena ir konvencijas dalībniece [7]. KN tika pārņemta VS struktūra, taču tajā ir sīkāks sadalījums, kas kalpo Kopienas tarifu un statistikas mērķiem.

13. KN vispārīgo noteikumu saturs, to pozīcijas un piezīmes lielākoties ievērojami neatšķiras no VS vispārīgajiem noteikumiem. Tāpēc VS noteikumus varam necitēt. Taču Pasaules Muitas organizācija ir izstrādājusi VS paskaidrojošas piezīmes ar noderīgiem norādījumiem preču klasificēšanai KN.

14. VS X līdz XIII paskaidrojošās piezīmēs attiecībā uz 2. vispārīgā noteikuma b) punktu cita starpā ir noteikts:

"X) Vispārīgais noteikums 2 b) attiecas uz maisījumiem [..], kā arī precēm, kas izgatavotas no diviem vai vairākiem materiāliem vai vielām. Noteikums attiecas uz tām preču pozīcijām, kurās ir uzrādīts noteikts materiāls vai viela, kā arī tām preču pozīcijām, kurās norādīts izstrādājums no konkrētā materiāla vai vielas [..].

XI) vispārīgais noteikums paplašina preču pozīciju, kas apraksta noteiktu materiālu vai vielu, iekļaujot tajā arī [..] daļēji attiecīgos materiālus.

XII) [..]

XIII) Šī vispārīgā noteikuma iedarbības rezultātā maisījumi [..], kā arī preces, kas izgatavotas no vairāk kā viena materiāla vai vielas, un kas pirmajā acumirklī varētu atbilst divām vai vairākām preču pozīcijām, ir jāklasificē atbilstoši 3. vispārīgajam noteikumam."

7 — Skat. Starptautisko konvenciju par vienoto sistēmu preču apzīmēšanai un kodēšanai (OV 1987, L 198, 3. lpp.).

15. VS VII un VIII paskaidrojošā piezīme 3. vispārīgā noteikuma b) punktam ir šāda:

"VII) Kritērijs piemērojams gadījumos, kad preces klasificējama tā, it kā tās sastāvētu no materiāla vai sastāvdaļas, kura piešķir tām preces būtiskās īpašības.

VIII) Atkarībā no preces veida, faktori, kas nosaka būtiskās īpašības, var būt dažādi. Tas varētu būt saistīts ar materiāla vai sastāvdaļas veidu, daudzumu, apjomu, masu, vērtību vai arī materiāla lomu preces pielietošanā."

16. VS I paskaidrojošā piezīme 5. vispārīgā noteikuma a) punktam ir šāda:

"Vispārīgais noteikums attiecas tikai uz tādu taru, kas:

1) īpaši izveidota, arī formas ziņā, lai uzglabātu konkrētas preces vai to komplektus, t.i., īpaši izveidota, lai uzglabātu preces, kam tā domāta. Dažām no šīm tarām arī vizuāli ir tāda pati forma kā precēm, kas tajā glabājas;

2) derīga ilgstošai lietošanai, t.i., tās derīguma laiks atbilst preces, kam tā domāta, derīguma laikam. Šāda tara kalpo arī tajā atrodošās preces aizsardzībai, ja tā netiek lietota (piemēram, pārvadājot vai uzglabājot). Šo īpašību dēļ šādu taru var viegli atšķirt no parastiem iesaiņojumiem;

3) norādīta kopā ar preci, kurai tā domāta, pat, ja šīs preces pārvadāšanas mērķiem ir iesaiņotas atsevišķi;

4) parasti tiek tirgota kopā ar preci, kam tā domāta;

5) kopumam (precei un tarai) nepiešķir būtiskas īpašības."

17. Saskaņā ar VS IV paskaidrojošām piezīmēm 5. vispārīgā noteikuma b) punktam:

"Šis vispārīgais noteikums regulē [..] tāda iesaiņojamā materiāla un taras klasifikāciju, kas parasti tiek lietota preču, pie kurām tā pieder, iepakošanai. Tomēr noteikums nav saistošs attiecība uz iesaiņojumu, kas acīmredzami ir derīgs vairākkārtējai lietošanai, piemēram, metāla vai tērauda baloni un cisternas šķidrai gāzei."

18. VS paskaidrojošā piezīme pozīcijai 3215:

"Šajā pozīcijā neietilpst:

a) [..]

b) lodīšu pildspalvu atkārtoti uzpildāmi serdeņi, kas sastāv no smailes ar lodīti un baloniņa ar tinti (pastu) (pozīcija 9608); turpretī ietilpst ar tinti pildītas patronas parastajām šīs pozīcijas lodīšu pildspalvām.

c) [..]"

19. VS paskaidrojošā piezīme pozīcijai 8473:

"[..] šeit piederošie piederumi [..]sastāv vai nu no maināmiem aprīkojuma elementiem, kas, tos ieliekot mašīnās vai aparātos, paredzēti noteiktu darbu veikšanai, vai no ierīcēm, kas paplašina to pielietošanas iespējas, vai arī ar to palīdzību saistībā ar mašīnu vai aparātu pamatfunkciju tiek veikts kāds papildu darbs."

III — Pamata prāva, prejudiciālais jautājums un tiesvedība Tiesā

A — *Pamata prāva (pirmā daļa)*

20. *Turbon International* juridiskā priekštece 1997. gada 27. jūnijā pieprasīja izsniegt saistošu muitas tarifu skaidrojumu attiecībā uz tintes patronām bez integrētas drukāšanas adatas, kuras izmanto tintes printerī *Epson Stylus Color*.

21. *Turbon International* juridiskā priekštece uzskatīja, ka minētās tintes patronas klasificējamas KN apakšpozīcijā 8473 30 90. Taču *Oberfinanzdirektion Frankfurt am Main* [Frankfurtes pie Mainas Reģionālā finanšu direkcija] 1997. gada 22. augustā tās klasificēja KN apakšpozīcijā 3215 90 80.

22. Pēc nesekmīgām iebildēm pret minēto lēmumu *Turbon International* juridiskā priekštece 1998. gada 17. februārī cēla prasību *Hessisches Finanzgericht*, Kaselē. 1999. gada janvārī *Turbon International* kļuva par juridiskās priekšteces [*Kores Nordic Deutschland GmbH*] tiesību un saistību pārņēmēju.

B — *Pirmais lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu*

23. *Hessisches Finanzgericht* šaubījās par to, vai tintes patronas KN ir klasificētas pareizi. Tāpēc tā apturēja tiesvedību un iesniedza Tiesai lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu par to, vai strīdīgās tintes patronas klasificējamas KN apakšpozīcijā 3215 90 80, vai arī tās ir uzskatāmas par printera (KN pozīcijā 8471) daļu vai piederumu un klasificējamas KN pozīcijā 8473.

24. Atbildē uz prejudiciālo jautājumu Tiesa izmantoja KN 3. vispārīgā noteikuma b) punktu [8] [9]. Tiesa ņēma vērā, ka pastāv iespēja tintes patronas klasificēt KN divās vai vairākās pozīcijās [10]. Tāpēc Tiesa paralēli pārbaudīja, kas tintes patronai piešķir tās būtiskās īpašības, un secināja, ka tā ir tinte [11]. Patronas būtība ir tāda, ka tā satur tinti un līdz ar to apgādā printeri [12]. Rezultātā, kā uzskata Tiesa, tintes patrona ir salīdzināma ar tinti pildītai patronai parastajām pildspalvām [13].

25. Tāpēc arī Tiesa uzskatīja par neiespējamu tintes patronu klasificēt kā printera "daļu" KN 8473 pozīcijas nozīmē [14]. Jēdziens "daļa" KN 8473 pozīcijas nozīmē kā priekšnosacījumu izvirza tāda kopuma esamību, kura darbība ir atkarīga no šīs daļas [15]. Taču uz tintes patronām to nevar attiecināt. Tiesa, pamatojoties uz iesniedzējtiesas sniegtajiem datiem un Komisijas ziņojumu, uzskata, ka printera mehāniskā un elektroniskā darbība

8 — Skat. šo secinājumu 5. punktu.

9 — Skat. spriedumu lietā *Turbon International* (iepriekš minēts šo secinājumu 3. zemsvītras piezīmē, 25. un 33. punkts).

10 — Skat. KN 3. vispārīgā noteikuma b) punkta redakciju, kurā šāda prasība ir izvirzīta, un spriedumu lietā *Turbon International* (iepriekš minēts šo secinājumu 3. zemsvītras piezīmē, 25. punkts).

11 — Skat. spriedumu lietā *Turbon International* (iepriekš minēts šo secinājumu 3. zemsvītras piezīmē, 26. un 27. punkts).

12 — *Ibidem*, 27. punkts.

13 — *Ibidem*, 34. punkts.

14 — *Ibidem*, 29.–31. punkts.

15 — *Ibidem*, 30. punkts.

nav atkarīga no tintes patronas esamības [16]. Bez īpašas nozīmes printera mehāniskajā darbībā tintes patronas nevar klasificēt kā printera "daļu" KN 8473 pozīcijas nozīmē [17].

C — *Pamata prāva (otrā daļa)*

28. Turpinot tiesvedību *Hessisches Finanzgericht, Turbon International* nekavējoties apstrīdēja minēto Tiesas pieņēmumu, ka printera mehāniskā un elektroniskā darbība nav atkarīga no tintes patronas esamības. Uz to *Hessisches Finanzgericht* deva rīkojumu savākt pierādījumus, noskatoties demonstrējumu. Iesniedzējtiesa konstatēja:

26. Tāpat Tiesa noraidīja iespēju tintes patronas klasificēt kā "piederumu" KN 8473 pozīcijas nozīmē [18]. Saskaņā ar VS paskaidrojošām piezīmēm pozīcijai 8473 tintes patronām tādā gadījumā būtu jādod iespēja printerim veikt kādu noteiktu darbību, paplašināt tā pielietošanas iespējas vai saistībā ar mašīnas pamatfunkciju padarīt iespējamu kāda papildu darba izpildi [19]. Taču patronas dod iespēju printerim veikt tikai tā parasto darbību [20].

29. Printera adatas slēdzis pilnībā pārtrauc printera darbību, tiklīdz no printera izņem vienu no abām tintes patronām. Sarkana lampiņa printera vadības panelī informē par to, ka tintes patronas neesamības dēļ printeris nav gatavs darbam.

27. Tāpēc Tiesa iesniedzējtiesai atbildēja, ka tintes patronas klasificējamas KN apakšpozīcijā 3215 90 80.

30. Šādā stāvoklī dati netiek pārnesti no datora uz printeri, dati netiek apstrādāti vai pārveidoti. Ja no pieslēgta datora tiek dota komanda "drukāt", uz šī datora ekrāna parādās ziņojums, ka printeris nav ieslēgts (*offline*).

16 — *Ibidem*, 30. punkts.
17 — *Ibidem*, 31. punkts.
18 — *Ibidem*, 29. un 32. punkts.
19 — *Ibidem*, 32. punkts.
20 — *Ibidem*, 32. punkts.

31. Printeris neveic arī nekādas mehāniskas darbības. Drukāšanas adata nepārvietojas turp un atpakaļ, netiek ievilkts un apdrukāts papīrs. Vienīgais, ko printeris šādā stāvoklī vēl var darīt, ir izkustēties no miera stāvokļa un, nospiežot taustiņu uz printera, no miera stāvokļa pāriet maiņas stāvoklī.

32. Šo darbības šķērsli rada printerī precīzi instalēta programmatūra un nevis kāda cita pieslēgtā datora darbības programmatūra. Apkopojumā iesniedzējtiesa secināja, ka šāda tipa printeri, kuriem ir paredzētas tintes patronas, bez šīm tintes patronām neveic ne mehāniskas, ne elektroniskas darbības.

33. Ja turpretī tintes patronas ir ievietotas, printeris sāk darboties: ar iekšēju mehānisku manipulāciju tiek nodrošināts, ka pievades sistēmā starp drukāšanas adatu un tintes patronām vairs nav gaisa. Gaiss šajā sistēmā ilgstošas lietošanas gadījumā rada drukāšanas adatas bojājumu. Printeris sāk darboties arī tad, ja ir ievietotas tukšas tintes patronas — šajā gadījumā pievades sistēmā tiek ievilkts gaiss.

34. Pēc iedarbināšanas procesa beigām zaļa lampiņa informē par printera gatavību darbam. Ja no pieslēgtā datora tiek dota komanda "drukāt", dati no datora tiek novadīti uz printeri, printeris tos apstrādā, ievelk papīru un sāk kustēties drukāšanas adata. Ja ievietotajās tintes patronās ir tinte, ievilktais papīrs tiek apdrukāts, pretējā gadījumā tikai izvilkts cauri.

35. Ja drukāšanas gatavībā esošam printerim trūkst tikai papīra, dati no datora tiek novadīti uz printeri, un printeris tos apstrādā. Taču drukāšana nevar notikt. Ieliekot papīru un nospiežot printera taustiņu, printeris turpina drukāšanas darbību bez citu papildu pasākumu veikšanas.

D — *Prejudiciālais jautājums un tiesvedība Tiesā*

36. Minēto iemeslu dēļ *Hessisches Finanzgericht* ar 2005. gada 14. aprīļa lēmumu, kas Tiesas kancelejā saņemts 2005. gada 15. jūnijā, uzdod Tiesai šādu prejudiciālu jautājumu:

"Pretēji Tiesas spriedumam [*Turbon International*, minēts iepriekš], saskaņā ar kuru

I pielikums [..] Regulā (EEK) Nr. 2658/87, ko groza [..] Regula (EEK) Nr. 1734/96, ir interpretējams tādējādi, ka tintes patrona bez integrētas drukāšanas adatas, kura sastāv no plastmasas, putuplasta, metāla sieta, [ūdensnecaurlaidīgas] blīves, zīmogfolijas, marķējuma, tintes un iepakojuma materiāla korpusa, kuru gan attiecībā uz patronu, gan attiecībā uz tinti var izmantot tādā printerī, kam ir tādas pašas īpašības kā *Epson Stylus Color* tintes printerim, ir klasificējama [KN] apakšpozīcijā 3215 90 80, vai iepriekš minētā tintes patrona precīzāk nebūtu klasificējama KN pozīcijā 8473 kā printera daļa vai piederums, jo printera elektroniskā vai mehāniskā darbība ir atkarīga no šāda veida patronas atrašanās [printerī]?"

37. Šajā tiesvedībā savus apsvērumus Tiesā sniedza *Turbon International*, Komisija, Apvienotā Karaliste un Ziemeļīrija.

IV — Juridiskais vērtējums

38. Saskaņā ar Tiesas pastāvīgo judikatūru preču muitas tarifu noteikšanā netiek ņemtas vērā šo preču objektīvās pazīmes un īpašības, kā arī lietošanas mērķis, ja tas ir atkarīgs no preces objektīvajām pazīmēm un īpašībām [21]. Turklāt Pasaules Muitas organizācijas VS paskaidrojošās piezīmes ir svarīgas dažādu muitas pozīciju interpretācijā, lai arī tās nav saistošas [22].

39. Es jau iepriekš savos secinājumos lietās *Ikegami* un *Uroplasty* izklāstīju, kādu vispārīgajos noteikumos (turpmāk tekstā — "VN") paredzētu metodi preču klasifikācijai [23]:

40. Vispirms klasificējamai precei jānosaka tās lietošanas mērķis un sastāvs. Tālāk saskaņā ar KN 1. VN ar attiecīgo pozīciju iedaļu un nodaļu virsrakstu palīdzību ir jāpieņem provizoriska preces klasifikācija un jāpārbauda, vai attiecīgo pozīciju virsrakstu kopējais pārskats un attiecīgo iedaļu

21 — Skat. it īpaši spriedumu lietā *Turbon International* (iepriekš minēts šo secinājumu 3. zemsvītras piezīmē, 21. punkts) un 2005. gada 17. marta spriedumu lietā C-467/03 *Ikegami* (Krājums, I-2389. lpp., 17. un 23. punkts).

22 — Skat. tikai spriedumu lietā *Turbon International* (iepriekš minēts šo secinājumu 3. zemsvītras piezīmē, 22. punkts), 1998. gada 10. decembra spriedumu lietā C-328/97 *GlobSped* (*Recueil*, I-8357. lpp., 26. punkts) un 1997. gada 6. novembra spriedumu lietā C-201/96 *LTM* (*Recueil*, I-6147. lpp., 17. punkts).

23 — Skat. manus 2005. gada 20. janvāra secinājumus lietā C-467/03 (iepriekš minēta šo secinājumu 21. zemsvītras piezīmē, 31.–36. punkts) un 2006. gada 19. janvāra secinājumus lietā C-514/04 *Uroplasty BV* (atrodas izskatīšanā Tiesā, 42.–44. punkts).

un nodaļu piezīmes pieļauj viennozīmīgas klasifikācijas iespēju. Pretējā gadījumā ir jāņem vērā KN 2.–5. VN. Visbeidzot, klasifikācija apakšpozīcijās ir veicama saskaņā ar KN 6. VN.

41. Savā pirmajā spriedumā Tiesa, piemērojot KN 3. VN b) punktu, tintes patronas klasificēja KN pozīcijā 3215. Taču jauniegūtā informācija par tintes patronām un to iedarbību uz printeri tagad lietas būtību ļauj skatīt citādi. Tāpēc divu iemeslu dēļ ir jāveic citāda klasifikācija.

42. Pirmkārt, jaunā informācija ļauj secināt, ka ar KN vispārīgajiem noteikumiem tiek izvirzīta prasība klasificēt [tintes patronas] KN pozīcijā 8473. Otrkārt, nav pamata, kuru Tiesa pieņēma pirmajā lēmumā, priekšnoteikumu KN 3. vispārīgā noteikuma b) punkta, uz kuru Tiesa pamatā balstīja savu spriedumu, piemērošanai.

43. Priekšnoteikums KN 3. vispārīgā noteikuma b) punkta piemērošanai skaidri ir tāds, ka preces klasifikācija ir iespējama divās pozīcijās [24]. Sava pirmā sprieduma 25. punktā Tiesa, acīmredzot, vispirms pieņēma to, ka, klasificējot tintes patronas, ir jāņem vērā gan KN pozīcija 3215, gan KN pozīcija 8473. Taču tālāk 30.–33. punktā Tiesa klāsta, ka priekšnoteikumi klasifikācijai KN pozīcijā 8473 vairs nepastāv.

44. Tādējādi klasifikācijai KN pozīcijā 3215 būtu jānotiek jau saskaņā ar KN 1. VN saistībā ar KN 2. VN b) punktu vai KN 5. VN b) punktu, bet ne saskaņā ar KN 3. VN. Vispārīgo noteikumu sistemātika turpmāku KN 2.–5. VN piemērošanu pieļauj tikai tādā gadījumā, ja viennozīmīga klasifikācija nav bijusi iespējama jau iepriekš. Tādējādi noteicošiem Tiesas pirmajā lēmumā bija jābūt 30.–33. punktā minētajiem apsvērumiem, nevis 3. vispārīgā noteikuma kritērijiem.

45. Tas izriet arī no vērtējuma, kuru es pašlaik veicu, ņemot vērā iepriekš minētos faktus par vispārīgajiem noteikumiem [25].

A — *Preces novērtējums*

46. Kā izriet no pirmās tiesvedības Tiesā, tintes patrona sastāv no kvadrātveida plast-

24 — Skat. šo secinājumu 5. punktu.

25 — Skat. šo secinājumu 40. punktu.

masas korpusa, putuplasta, metāla sieta, [ūdensnecaurlaidīgas] blīves, zīmogfolijas un marķējuma. Patronā ir ap 35 ml tintes. Ja pieņem, ka tintes vērtība bija ap DEM 0,35, tad visa patrona maksāja ap DEM 4. Gan patrona, gan tinte ir speciāli piemērotas printerim *Epson Stylus Color* un izmantojamas tikai šāda tipa printerim. Patronu pēc tintes uzpildīšanas ir iespējams izmantot atkārtoti.

47. *Turbon International* piebilst, ka tintes patronas tiek ražotas tāpat kā printeri, no līdzīgiem materiāliem un tīrās telpās. Patronas mijiedarbība ar printeri ir konstruēta tā, ka tās pat ārkārtas apstākļos nodrošina augstvērtīgu tintes plūsmu un tinte neizlīst. Tādējādi tintes patrona nav vienkāršs tintes iepakojums, bet gan drukāšanas sistēmas vienota sastāvdaļa.

48. Īpašas konstrukcijas pazīmes ir aizsargfolija un ļoti šaura, gara vēdināšanas sprauga, kas novērš gan nevēlamo ūdens iztvaikošanu, gan vakuuma rašanos patronā. Putuplasta ieliktnis neitralizē tintes plūsmas gravitāciju. Tas to atšķir no, piemēram, ar tinti pildītām patronām pildspalvai, kurai gravitācija ir vajadzīga tintes noplūšanai pildspalvas uzgalī.

49. Saskaņā ar iesniedzējtiesas sniegto informāciju turklāt jāņem vērā, ka printeris ir gatavs darbam un veic savas elektroniskās un mehāniskās darbības tikai tad, ja patronas, ar vai bez tintes, ir atbilstoši ieliktas. Pretējā gadījumā iedarbojas printera bloķēšanas sistēma, printeris paliek nekustīgs un parādās informācija par to, ka ierīce nav gatava drukāšanai [26].

50. Tātad tintes patronām būtībā ir divas sastāvdaļas: patrona un tinte.

B — *Atbilstošo pozīciju teksta un piezīmju vērtējums*

51. Saskaņā ar vispārīgajiem noteikumiem vispirms jāpārbauda, vai klasifikācija ir ie-

26 — Par šiem datiem [šajā sakarā] skat. šo secinājumu 29.–35. punktu.

spējama, pamatojoties tikai uz KN 1. VN. Ņemot vērā abas sastāvdaļas — tinti un patronu — *prima facie* ir jāapskata KN pozīcijas 3215 un 8473.

1) KN pozīcijas 3215 pārbaude

52. Tinte pēc tās objektīvajām pazīmēm un īpašībām atbilst KN pozīcijai 3215 "citas tintes". Ņemot vērā tās materiāla īpašības un padeves formu patronā, kuru ir iespējams izmantot tikai noteikta tipa tintes printerī, un tās izmantošanas mērķi, pēc objektīvām pazīmēm un īpašībām šī tinte klasificējama KN pozīcijā 3215 "citas tintes".

53. Patrona turpretī neatbilst KN pozīcijas 3215 priekšnoteikumiem. Tādējādi tintes patronas klasifikācija KN pozīcijā 3215 tikai saskaņā ar KN 1. VN nav iespējama.

2) KN pozīcijas 8473 vērtējums

54. Turklāt tintes patrona kā "daļa" vai "piederums", kuru pazīme ir to izmantošana tikai KN pozīcijā 8471 minētajās mašīnās, aparātos un ierīcēs, saskaņā ar KN 1. VN varētu būt klasificēta KN pozīcijā 8473.

55. Neapstrīdami, printeris, kuram ir paredzētas tintes patronas, ir klasificējams KN pozīcijā 8471.

56. Kā Tiesa sava pirmā sprieduma 32. punktā ir pamatoti secinājusi, tintes patronas klasifikācija kā "piederums" KN pozīcijā 8473 nav iespējama. Kā to nosaka VS paskaidrojošā piezīme pozīcijai 8473, piederums šīs pozīcijas izpratnē ir tikai tas, kas papildina attiecīgās ierīces darbību ārpus standartā paredzētajām [27]. To nevar attiecināt uz tādām tintes patronām, kuras tikai nodrošina printera standarta darbības, bet nedod iespēju izpildīt vēl kādu papildu manevru.

27 — Skat. šo secinājumu 19. punktu.

57. Turpretī patronas sastāvdaļai pēc pašreiz rīcībā esošajiem datiem trūkst KN pozīcijas 8473 un KN XVI sadaļas 2. piezīmes b) punktā minētās pazīmes.

58. Pirmkārt, patronas, kā tas izriet no KN pozīcijas 8473 teksta [28], izmantojamas tikai tam printera tipam, kuram tās ir paredzētas.

59. Otrkārt, tās atbilst arī "daļas" definīcijai KN pozīcijas 8473 un KN XVI sadaļas 2. piezīmes b) punkta izpratnē. Spriedumā lietā *Peacock* kā jēdziena "daļa" priekšnoteikums tiek izvirzīta tāda kopuma esamība, kura darbība ir atkarīga no šīs daļas [29].

60. "Kopums" šīs *Peacock* pārbaudes izpratnē šajā lietā ir printeris kā darbības vienība. "Daļa" ir patrona. Tātad printera darbībai ir jābūt atkarīgai no patronas. Pēc pašlaik rīcībā esošajiem datiem patrona atbilst šai prasībai, jo tā ir printera drukāšanas sistēmas būtisks elements.

61. Pēc abu nebojātu, uzpildītu patronu ievietošanas vakuuma mehānisms pēc printera ieslēgšanas pārbauda, vai pievades sistēmā starp printera adatu un tintes patronām vairs nav gaisa, jo pretējā gadījumā printera adatu var sabojāt. Tādējādi izšķirošais faktors ir tas, vai patronas ir izgatavotas tik precīzi, ka kontakta vietā tiek nodrošināts hermētiski noslēgs pieslēgums. Tas tiek panākts ar patronu ārējo formu, iekšējo uzbūvi un ievietotajām blīvēm.

62. Pareizā drukāšanas procesā tikpat svarīgi ir tas, ka tintes izplūde tiek nodrošināta pareizā intensitātē. Tas tiek panākts ar patronas konstrukciju ar aizsargfoliju, īpaši veidotu vēdināšanas spraugu un putuplastu. Turklāt tieši putuplasts pilnībā ir drukāšanas sistēmas mehānisks elements, jo kopā ar

28 — Skat. šo secinājumu 9. punktu.

29 — Skat. 2000. gada 19. oktobra spriedumu lietā C-339/98 *Peacock* (*Recueil*, I-8947. lpp., 21. punkts).

vakuuma mehānismu piegādā tinti atbilstošā daudzumā. It īpaši tintes plūsma tādēļ tiek nodrošināta arī ārkārtas apstākļos.

63. Visbeidzot, metāla siets, kas ir iemontēts patronā, aizsargā drukāšanas adatu pret bojājumiem, ko varētu izraisīt iespējamie tintes sabiezējumi.

64. Printera darbam, proti, drukāšanai, tādēļ ir obligāti nepieciešamas sistēmai specifiski piemērotas patronas. Patronas nevar izmantot citiem mērķiem un printeris bez patronām, ar vai bez tintes, nav lietojams.

65. Iepriekš minētais redzams tiešā printera darbības attēlojumā. Kā iesniedzējtiesa jau secinājusi iepriekš, printeris bez pareizi ieliktām patronām neveic nevienu no mehāniskajām un elektroniskajām darbībām, kas attiecas uz drukāšanu. Šāda printera programmēšana nekādā gadījumā nav patvaļīga, tā drīzāk nosaka sistēmas aizsardzību pret bojājumiem.

66. Nevar arī iebilst — kā galu galā argumentējusi Apvienotā Karaliste Tiesā kādā lietā un *Oberfinanzdirektion Koblenz* [Koblencas Reģionālā finanšu direkcija] [30] pamata prāvā —, ka drukāšanas procesa pārtraukšana, izņemot patronas, ir pieskaitāma pie parastām printera elektroniskām un mehāniskām darbībām, jo printera programmatūra paredz šādu rīcību pēc patronu izņemšanas.

67. Kā *Turbon International* pamatoti jau norādīja, šāds *Peacock* pārbaudes skaidrojums novestu *ad absurdum*. Jebkura drošības pasākuma, kas attiecas uz kādu sistēmas daļu, rezultātā tiktu noliegts attiecīgās daļas daļējais raksturs. Piemēram, ja automašīnai ir paredzēts, ka aizdedzes mehānisms nesāk darboties bez benzīna sūkņa un salonā iedegas sarkana lampiņa, tādējādi benzīna sūknis vairs nebūtu automašīnas daļa, jo automašīna taču darbojas, kā paredzēts.

68. Patiesībā pēc *Peacock* pārbaudes var secināt, ka kopuma, kam daļa ir obligāti nepieciešama, darbība var būt tikai kopuma parastā jeb standarta darbība. Automašīnai tā būtu braukšana un printerim drukāšana. Šim nolūkam automašīnai ir nepieciešams sistē-

30 — *Oberfinanzdirektion Koblenz* 1998. gada 1. augustā cita starpā pārņēma arī *Oberfinanzdirektion Frankfurt* muitas nodaļas uzdevumus.

mai atbilstošs benzīna sūknis un printerim — tā sistēmai atbilstošas patronas.

69. Nākamais aspekts apstiprina šo rezultātu. Papīrs un tinte abi ir tintes printera izejmateriāli. Papīrs parasti tiek piegādāts vienkāršos iepakojumos pa 500 lapām. Taču to nevar ievadīt printerī. Vēl jo vairāk — lapas ir jāieliek īpašā printera papīra turētājā. Tikai šis turētājs padod printera mehāniskajai sistēmai papīru, lai to varētu izmantot. Papīra turētājs, lai tajā ieliktu papīru, dažām ierīcēm ir izņemams. Tik un tā neviens nešaubās par to, ka šajā gadījumā runa ir par printera daļu.

70. Arī patronas ir izņemamas, un tās var uzpildīt. Ekonomiski izdevīgas uzpildīšanas kontekstā pat ir attīstījusies ekonomikas nozare uzpildes punktu formā [31]. Līdz ar to patronas veic tādu pašu uzdevumu kā papīra turētājs, proti, printera mehāniskajai sistēmai piegādā izejmateriālu, lai to varētu izmantot printera darbības nodrošināšanai. Abi ir printera daļas *Peacock* pārbaudes izpratnē.

71. Pie šāda rezultāta attiecībā uz šīm tintes patronām jau iepriekš ir nonākuši arī Kopienas tirdzniecības partneri, Amerikas Savienotās Valstis un Japāna, kā to neapstrīdami minējusi *Turbon International*.

72. Turpretī tintei patronās nav printera daļas kvalitātes. Pamatojoties uz tās objektīvajām īpašībām un padevi patronās, tinte ir izmantojama jebkura tipa printerī, kam šīs patronas ir piemērotas. Taču tinte, kā to pierādīja iesniedzējtiesas veiktā printera darbības pārbaude pierādījumu vākšanas laikā, printera mehāniskai un elektroniskai darbībai nav nepieciešama.

73. Tādējādi arī šajā gadījumā tintes patronas klasifikācija KN pozīcijā 8473 tikai saskaņā ar KN 1. VN nav iespējama.

31 — Tā kā tintes patronu uzpildīšana ir saistīta ar lielākām izmaksām nekā papīra turētāja uzpildīšana, parasti gala lietotājs pats to nedara.

74. Tā kā tintes patronām ir divas sastāvdaļas, kuras, aplūkojot neatkarīgi vienu no otras, katru var klasificēt kādā pozīcijā, taču neviena no pozīcijām nevar ietvert preci kopumā, tad tintes patronas klasificēšanai jāpiemēro KN 2.–5. VN.

— fotoaparātu, mūzikas instrumentu, ieroču, rasēšanas piederumu vai kaklarotu futrāļi, makstis un tamlīdzīgs iesaiņojums:

— tai ir īpaša forma konkrētu preču glabāšanai,

C — *KN 2.–5. VN piemērošana*

— tā ir paredzēta ilgstošai glabāšanai,

75. Ar Vispārīgo noteikumu struktūru tiek izvirzīta prasība, lai, secīgi veicot pārbaudes saskaņā ar 2.–4. VN, tiktu ievērota noteikumu secība. Taču tas neattiecas uz 5. vispārīgo noteikumu. Tas zināmā mērā atrodas līdzās 2.–4. VN un to var pārbaudīt iepriekš. To ir ieteicams darīt arī šajā gadījumā: ja patrona tomēr būtu tintes iesaiņojums vai tara 5. VN izpratnē, tad no tā tieši izrietētu tintes patronas klasifikācija KN pozīcijā 3215.

— tā tiek uzrādīta kopā ar šīm precēm, kuras parasti pārdod šajā tarā, un

— tā preces kopumam nepiešķir pamatīpašības,

1) Par 5. VN vērtējumu

un klasificējama tāpat kā preces, kurām tā domāta [32].

76. Saskaņā ar KN 5. vispārīgā noteikuma a) punktu tara ir

32 — Skat. šo secinājumu 5. punktu.

77. Patronai nav nekādas līdzības ar fotoaparātu, mūzikas instrumentu, ieroču, rasēšanas piederumu vai kaklarotu iesaiņojumu. Minētie priekšmeti ir īpašas formas priekšmeti ilgstošai lietošanai. Tos var izņemt no taras un ielikt atpakaļ [33]. Turpretī patronas tinte ir šķidrs materiāls, ko ļoti ātri izlieto, un tā pēc lietošanas nekādi nav ieliekama atpakaļ.

78. Patrona nav arī īpaši izveidota vai domāta, lai tajā pildītu tinti, kā tas ir ar fotoaparātu, mūzikas instrumentu, ieroču, rasēšanas piederumu vai kaklarotu iesaiņojumu [34]. Lai arī patrona nodrošina, ka tinte neizlīst, šo uzdevumu tikpat labi var pildīt arī vienkāršs plastmasas maisiņš. Patronas īpašā forma drīzāk ir domāta tās funkciju veikšanai printera drukāšanas sistēmā.

79. Tādējādi patronu nekādi nevar uzskatīt par taru KN 5. VN a) punkta izpratnē.

80. Saskaņā ar KN 5. VN b) punktu "iepakojums", kurā ir preces, tiek klasificēts kopā ar šīm precēm, ja

— tā ir iekšēja vai ārēja tara, noformējums, pārvalks vai paliktnis,

— tas nav transportlīdzeklis — it īpaši konteiners —, tents, iekrāvējs vai transportam izmantojams piederums,

— tā nav tara KN 5. VN a) punkta izpratnē,

— ja attiecīgās preces parast šādi iepako un

— tas nav derīgs vairākkārtējai izmantošanai.

33 — Skat. arī VN I paskaidrojošās piezīmes 2. punktu par 5. vispārīgā noteikuma a) punktu, iepriekš minēts šo secinājumu 16. punktā.

34 — Skat. arī VN I paskaidrojošās piezīmes 1. punktu 5. vispārīgā noteikuma a) punktam, iepriekš minēts šo secinājumu 16. punktā.

Ja iepakojums šajā izpratnē ir derīgs vairākkārtējai izmantošanai, šis vispārīgais noteikums nav saistošs [35].

83. Pēc sava satura KN 5. VN b) punkts tomēr ietver tikai tīru iepakojumu, nevis arī priekšmetus, kas vienlaicīgi ir iepakojums un kāda kopuma daļa. Jau šī iemesla dēļ KN 5. VN b) punkta piemērošana nav iespējama. Turklāt uzpildāmā tintes patrona ir domāta vairākkārtējai izmantošanai. Līdz ar to tintes patronas abos aspektos atšķiras no vienkāršām tintes patronām, kas paredzētas parastajām pildspalvām.

81. Patrona pilnīgi atbilst KN 5. VN b) punktā minētajiem iepakojuma kritērijiem. Tā faktiski ir *arī* "ārējā tara" tintei. Šo taras īpašību Tiesa savā pirmajā spriedumā uzskatīja par noteicošo un tintes patronu salīdzināja ar pildspalvas tintes patronu [36].

84. Ieliekot tintes patronas pildspalvā, tās tiek pārdurtas — tātad, izņemot no pildspalvas, tās vairs nav blīvas un tāpēc izmantojamas tikai vienreiz. Turklāt tām atšķirībā no tintes patronām nav nekādu īpašu konstrukcijas, kas, piemēram, aktīvi piedalītos tintes padevē vai aizsargātu sistēmu no bojājumiem, pazīmju, bet gan ir vienkārša plastmasas tara [37].

82. Tomēr tintes patronas funkcija nav tikai iepakot, kā tas, piemēram, ir tintes pudelītei uzpildīšanai vai iesaiņojumam papīra vienībai pa 500 lapām katrā. Vēl jo vairāk, kā printera daļa tā pilda arī savus uzdevumus, kas ir noteicoši printera darbībai drukāšanas sistēmā.

85. Šī atšķirība redzama arī cenu attiecībā. Tā kā printera patronas cenas attiecība pret tintes cenu patronas konstrukcijas dēļ ir

35 — Skat. šo secinājumu 5. un 6. punktu.

36 — Skat. spriedumu lietā *Turbon International* (iepriekš minēts šo secinājumu 3. zemsvītras piezīmē, 27., 28. un 34. punkts).

37 — To vietā parasti var izmantot arī konverterus, kas skaidri norāda uz to, ka runa ir tikai par trauku, kas piegādā tinti, nevis par specifisku daļu, kas ir noteicoša kādas sistēmas darbībai.

gandrīz 12 pret 1, pildspalvas tintes patronas kontekstā runa ir par vienkāršu plastmasas taru, kuras uzpildīšana finansiāli neatmaksājas.

2) Par 2. VN vērtējumu

86. VN paskaidrojošā piezīmē pozīcijai 3215, uz kuru Tiesa atsaucās sava pirmā sprieduma 34. punktā, tāpēc arī pēc KN 5. VN b) punkta kritērijiem izdarīti secinājumi tikai par pildspalvas tintes patronām: saskaņā ar šo punktu minētajā pozīcijā ietvertas tikai *vienkāršas* ar tinti pildītas patronas *parastām* pildspalvām [38]. Šādas vienkāršas pildspalvas tintes patronas atbilst visiem iepakojuma kritērijiem KN 5. VN b) punkta izpratnē un tāpēc klasificējamas kā tinte. Paskaidrojošā piezīme to precizē. Tādas pildspalvas tintes patronas, kas nav "vienkāršas" un nav paredzētas "parastām" pildspalvām, vairs neatbilst šim skaidrojumam. Tās jau ir sistēmas daļas, kas bez vienkāršas taras funkcijas veic arī citus uzdevumus.

87. Pēc iepriekš teiktā no KN 5. VN nevar viennozīmīgi izdarīt secinājumu par tintes patronas klasificēšanu KN pozīcijā 3215. Tāpēc jāpārbauda KN 2. un turpmākie VN.

88. KN 2. VN b) punkts [39] attiecas vienlaicīgi gan uz precēm, kas sastāv no diviem vai vairākiem materiāliem, kā tintes patronas, gan uz pozīcijām, kurās minēti noteikti materiāli vai preces no kāda noteikta materiāla [40]. Minētais punkts paplašina šīs pozīcijas piemērošanu tādējādi, ka tajā tiek ietvertas arī preces, kas tikai daļēji sastāv no attiecīgā materiāla [41]. Tātad saskaņā ar šo noteikumu šeit tiek ietvertas preces pēc kādas to daļas pozīcijas, pat ja šīm precēm ir vēl citas sastāvdaļas.

89. No iepriekš teiktā izriet, ka gan KN pozīcija 3215 — tintes dēļ —, gan KN pozīcija 8473 — patronas dēļ — aptver visu tintes patronu.

38 — Skat. šo secinājumu 18. punktu.

39 — Skat. šo secinājumu 5. punktu.

40 — It īpaši to paskaidro X paskaidrojošā piezīme VS 2. vispārīgā noteikuma b) punktam, iepriekš minēta šo secinājumu 14. punktā.

41 — It īpaši to paskaidro XI paskaidrojošā piezīme VS 2. vispārīgā noteikuma b) punktam, iepriekš minēta šo secinājumu 14. punktā.

90. Tā kā secināts, ka tintes patronas klasificēšanai ir jāņem vērā divas pozīcijas, tad ir jāizvērtē KN 3. VN [42].

3) Par 3. VN pārbaudi

91. Saskaņā ar KN 3. VN a) punktu [43] priekšroka dodama pozīcijai, kurā ir konkrētāks preces apraksts, nevis pozīcijai, kurā preces apraksts ir vispārīgāks. Taču divas pozīcijas, no kurām katra attiecas tikai uz vienu visa kopuma materiālu, saskaņā ar noteikumiem ir vienlīdz pieņemamas. Par pozitīvu konkurenci starp pozīcijām, kā tas izriet no KN 2. VN b) punkta, KN 3. VN a) punktā tuvāku paskaidrojumu nav.

92. Saskaņā ar KN 3. VN b) punktu nākamais solis ir klasificēt preces, kuras sastāv no dažādiem materiāliem vai sastāvdaļām, pēc tā materiāla vai sastāvdaļas, kas šai precei piešķir būtiskas īpašības, ja šo materiālu vai sastāvdaļu var noteikt.

93. Tiesa savā pirmajā spriedumā pieņēma, ka tinte tintes patronai piešķir tās būtiskās īpašības. Šo pieņēmumu Tiesa pamatoja ar to, ka patrona, tāpat kā pildspalvas tintes patrona, ir vienkārša tintes tara un printera darbībā šai patronai nav nekādas nozīmes [44].

94. Šādu pieņēmumu vairs nevar uzturēt spēkā. Ņemot vērā patronas divkāršo lomu, proti, vienlaicīgi tintes taras un printera darbības sastāvdaļas lomu [45], tintes noteicošā īpašība tintes patronas kopumā vairs nav nosakāma.

95. Kā teikts VS VIII paskaidrojošā piezīmē 3. VN b) punktam, tad pazīme, kura nosaka preces raksturu, var izpausties atkarībā no preces veida, piemēram, atkarībā no materiāla veida un īpašības vai sastāvdaļām, no tā apjoma, daudzuma, svara, vērtības vai materiāla nozīmes preces pielietojuma ziņā [46].

42 — Skat. VS XIII paskaidrojošo piezīmi par 2. vispārīgā noteikuma b) punktu, iepriekš minēts šo secinājumu 14. punktā.

43 — Skat. šo secinājumu 5. punktu.

44 — Skat. spriedumu lietā *Turbon International* (iepriekš minēts šo secinājumu 3. zemsvītras piezīmē, 27., 28. un 34. punkts).

45 — Skat. šo secinājumu 60.–65., 69. un 70., kā arī 81.–86. punktu.

46 — Skat. šo secinājumu 15. punktu.

96. Ņemot vērā tintes patronas abu sastāvdaļu veidu un īpašības, runa ir par printera darbības un izejmateriāla kombināciju. Abām sastāvdaļām preces izmantošanā ir vienāda nozīme: tintes izmantošana bez printerim speciāli piemērotas patronas nav iespējama. Taču patronas var izmantot bez tintes, lai gan tukšas tās tāpat neapmierina drukāšanas procesa vajadzības. Ņemot vērā šo faktu, ir jāatgriežas pie abu sastāvdaļu apjoma, daudzuma, svara un vērtības nozīmes.

97. Saskaņā ar Tiesas pastāvīgo judikatūru, visbeidzot, jautājuma, vai kādas preces sastāvdaļa šai precei ir noteicoša, noskaidrošanai ir jāizvērtē, vai šī prece savas raksturīgās īpašības saglabātu arī bez vienas vai otras sastāvdaļas [47].

98. Iesniedzējtiesa ir secinājusi, ka tintes patronu raksturojums atspoguļojas tajā, ka tā savas konstrukcijas dēļ kā daļa no visas saskaņotās drukāšanas sistēmas elementiem apgādā printera adatu ar tinti un ir piemērota sistēmas vajadzībām. Kā jau iepriekš secināts, neviena no abām sastāvdaļām savas īpašības nevar saglabāt bez otras sastāvdaļas.

99. Līdz ar to neviena no abām sastāvdaļām atsevišķi nepiešķir tintes patronai tās būtisko īpašību. Šādos gadījumos KN 3. VN b) punktā tiek norādīts uz KN 3. VN c) punktu.

100. Saskaņā ar KN 3. VN c) punktu prece, kuru nevar klasificēt atbilstoši KN 3. VN a) un b) punktam, ir klasificējama tajā no savstarpēji konkurējošām pozīcijām, kura KN ir minēta vēlāk [48].

101. Tādēļ tintes patrona ir klasificējama KN pozīcijā 8473.

102. Attiecībā uz klasificēšanu apakšpozīcijā vērā ņemama ir tikai KN apakšpozīcija 8473 30 90.

47 — Skat. spriedumu lietā *Turbon International* (iepriekš minēts šo secinājumu 3. zemsvītras piezīmē, 26. punkts), 2001. gada 10. maija spriedumu lietā C-288/99 *VauDe Sport* (*Recueil*, I-3683. lpp., 25. punkts) un 1988. gada 21. jūnija spriedumu lietā 253/87 *Sportex* (*Recueil*, 3351. lpp., 8. punkts).

48 — Skat. šo secinājumu 5. punktu.

V — Secinājumi

103. Pamatojoties uz iepriekš teikto, es iesaku Tiesai uz *Hessisches Finanzgericht* uzdoto prejudiciālo jautājumu atbildēt šādi:

I pielikums Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulā (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu, ko groza Komisijas 1996. gada 9. septembra Regula (EK) Nr. 1734/96, ir interpretējams tādējādi, ka tintes patrona bez integrētas drukāšanas adatas, kura sastāv no plastmasas, putuplasta, metāla sieta, [ūdensnecaurlaidīgas] blīves, zīmogfolijas, marķējuma, tintes un iepakojuma materiāla korpusa, kuru gan attiecībā uz patronu, gan attiecībā uz tinti var izmantot tādā printerī, kam ir tādas pašas īpašības kā *Epson Stylus Color* tintes printerim, ir klasificējama Kombinētās nomenklatūras apakšpozīcijā 8473 30 90.